

**Споразумение за побратимяване между Община Шанхай на
Китайската народна република и Столична община на Република
България**

Община Шанхай на Китайската народна република и Столична община на Република България,

Като действат в съответствие с принципите на съвместното Комюнике за Установяването на дипломатически отношения между Китайската народна република и Република България,

В желанието си да засилят взаимното разбирателство и приятелство между китайския и българския народ, и да консолидират и развият приятелско сътрудничество между двата града,

Постигнаха съгласие, чрез приятелски консултации, относно установяване на отношения на побратимяване.

I. Двете страни ще проведат, в съответствие с принципите на равенство и взаимна изгода, обмен и сътрудничество в различни форми в областта на бизнеса, търговията, науката и технологиите, културата, образованието, спорта, туризма, здравеопазването, човешките ресурси, районната управа и др., за да се насърчи общия просперитет и развитие.

II. Между лидерите и съответните отдели на двете страни ще бъдат поддържани редовни контакти, за да се улеснят консултациите относно обмена и сътрудничеството, както и въпроси от общ интерес.

III. Настоящото Споразумение влиза в сила от датата на подписването си. То ще бъде валидно за срок от пет години. След изтичане на този срок, то може да остане в сила, ако нито една от страните не го прекрати.

IV. Настоящото Споразумение, подписано на ... (дата) ... (година) в ... (място), е изготвено на китайски, английски и български език, като всички текстове са еднакво автентични.

Община Шанхай
Китайска народна република

Столична община
Република България

ПРЕДСЕДАТЕЛ:

/ЕЛЕН ГЕРДЖИКОВ/

